



Bozen/ Bolzano, 01.06.2021

Bearbeitet von / redatto da:
 Hannes Rauch
 Tel. 0471 411808
 Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Bodenverbesserungskonsortium Galsaun
 Etschdammweg 2
 39020 Kastelbell-Tschars

Bonifizierungskonsortium Vinschgau
 Zermingerstraße 12
 39028 Schlanders

Gemeinde Kastelbell-Tschars
 Dorfplatz 1
 39020 Kastelbell-Tschars

Gemeinde Latsch
 Hauptplatz 6
 39021 Latsch

Gemeinde Naturns
 Rathausstraße 1
 39025 Naturns

Zur Kenntnis: Ingenieure Pohl & Partner GmbH
 Per conoscenza: Hauptstraße 60
 39021 Latsch

Ingenieure Patscheider & Partner GmbH
 Glurnserstraße 5/k
 39024 Mals

**Frosterweiterung Untervinschgau –
 Wasserversorgung aus dem
 Kraftwerkstollen Laas-Kastelbell –
 Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)**

Antragsteller: Bodenverbesserungskonsortium
 Galsaun und Bonifizierungskonsortium
 Vinschgau

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 i.d.g.F. geregelt.

Die von Ingenieure Patscheider & Partner GmbH ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

**Ampliamento antibrina Bassa Val Venosta –
 Approvvigionamento idrico dalla galleria
 idroelettrica Lasa-Castelbello – Verifica di
 assoggettabilità a VIA (“screening”)**

Committenti: Consorzio di miglioramento
 fondiario Colsano e Consorzio di bonifica Valle
 Venosta

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17.

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato da Ingegneri Patscheider & Partner srl è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;



Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

- Das Projekt sieht die nachhaltige Umstellung bzw. Erweiterung der Frostberegnung durch die Eliminierung der bestehenden Dieselaggregate auf den Entwässerungsgräben und die Auflassung der bestehenden Ableitungen aus Tiefbrunnen und Fließgewässern vor. Die Ableitung der gesamten zukünftig notwendigen Wassermenge für den Frostschutz soll aus dem Druckstollen der ALPERIA - Laas-Kastelbell - bei den Stollenfenstern M6 und M7 „Platzgumm“ erfolgen. Durch die Ableitung der Wassermengen aus dem Druckstollen, kann das gesamte Gebiet über Naturdruck versorgt werden.
- Die vorgesehene Erweiterung betrifft eine Fläche von ca. 337 ha. Die Gesamtfläche weist eine Fläche von 697 ha auf, welche in Zukunft über den Kraftwerksstollen versorgt werden soll.
- Es kann von einer maximalen Wasserableitung von 7.670 l/s ausgegangen werden. Der Zeitraum für die Ableitung für die Frostbewässerung ist vom 15.03 bis 31.05 vorgesehen.
- Das Projekt sieht die Verlegung von verschiedenen Zubringer- sowie Haupt- und Nebenleitungen vor, wobei die Länge der der Hauptleitungen unterschiedlicher Druckklassen ca. 18.000 m beträgt.
- Die Arbeiten beinhalten großteils Aushubarbeiten, Rohrverlegungsarbeiten und Wiederauffüllungen. Im Projekt sind mehrere Querungen von Fließgewässern, Straßen und der Eisenbahnlinie Mals-Meran erforderlich. Diese Querungen sind mittels Rohrvortrieb geplant.
- Die neuen Leitungen werden hauptsächlich auf Zufahrtswegen, Gemeindewegen, Zeilen zwischen Obstwiesen, Grenzen zwischen Parzellen verlegt, um möglichst geringe Eingriffe in die Landschaft zu erreichen.
- In Bezug auf geschützte Elemente befinden sich keine National- oder Naturparks, Gärten oder Parkanlage,

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Il progetto prevede la modifica sostenibile e l'ampliamento dell'irrigazione antibrina eliminando i generatori di corrente diesel esistenti sui canali di drenaggio e abbandonando le derivazioni esistenti dai pozzi profondi e dalle acque correnti. La derivazione di tutta la futura quantità d'acqua necessaria per la protezione dal gelo avverrà dalla condotta a pressione di ALPERIA – Lasa-Castelbello - alle aperture M6 e M7 "Platzgumm". Deviando le quantità d'acqua da tale condotta a pressione, l'intera area può essere alimentata tramite pressione naturale.
- L'ampliamento previsto riguarda un'area di circa 337 ettari. L'area totale, che in futuro sarà alimentata attraverso la condotta forzata della centrale idroelettrica, è di 697 ettari.
- Si prevede una quantità massima d'acqua derivata pari a 7.670 l/s. Il periodo di derivazione per l'irrigazione antibrina è previsto dal 15.03 al 31.05.
- Il progetto prevede la posa di varie condotte di collegamento e di condotte principali e secondarie, con una lunghezza delle condotte principali di diverse classi di pressione pari a circa 18.000 m.
- Il lavoro comporta in gran parte scavi, posa di tubi e riempimento. Il progetto richiede diversi attraversamenti di corsi d'acqua, strade e della linea ferroviaria Malles-Merano. Questi attraversamenti verranno effettuati con la tecnologia delle spingi tubo (chiamato anche pipe jacking).
- I nuovi acquedotti saranno posati principalmente sulle strade di accesso, sui sentieri comunali, sulle linee tra i frutteti, sui confini tra le particelle, al fine di ottenere il minor impatto possibile sul paesaggio.
- Per quanto riguarda gli elementi protetti, non ci sono parchi nazionali o naturali, giardini o parchi, aree tutelate dal punto di vista archeologico e sentieri storico-culturali nelle immediate vicinanze del



Archäologische Schutzgebiete und Kulturhistorische Wege in unmittelbarer Nähe des Projektes. Es wird berücksichtigt, dass Biotop, sowie Auwälder die in dem Gebiet der Frostanlage zu finden sind, bei den Arbeiten nicht berührt werden. Auch das Naturdenkmal in Tschars, einziges in räumlicher Nähe des Arbeitsgebietes, wird bei den Ausführungen nicht betroffen. In Punkten wo die Leitungen mit Waalen in Berührung kommen, welche zu den geschützten Landschaftselemente gehören, werden diese nach den Arbeiten wieder Instand gesetzt und der Ausgangszustand wieder hergestellt.

progetto. Si tiene conto che i biotopi e le foreste ripariali che si trovano nell'area dell'impianto di antibrina non saranno toccati durante i lavori. Anche il monumento naturale di Ciardes, l'unico nelle immediate vicinanze della zona di lavoro, non sarà interessato dai lavori. Nei punti in cui le condotte entrano in contatto con le rogge, che sono elementi paesaggistici protetti, questi saranno riparati dopo i lavori e sarà ripristinata la condizione originale.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 26.05.2021 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 26.05.2021 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: fa1070

unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.06.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 01.06.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 01.06.2021